

# SSE-Info

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **25 (1998)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Le Congrès 1998 des Suisses de l'étranger en Argovie

# Une manifestation toute particulière

«Migration et rencontre», tel est à la fois le thème et le slogan du Congrès des Suisses de l'étranger de cette année.

Les migrations sous toutes leurs formes, hier, aujourd'hui et demain, seront au centre de l'ordre du jour de l'assemblée plénière du congrès, qui se tiendra du 21 au 23 août 1998 à Baden et Lenzbourg. Les débats s'articuleront autour de thèmes tels que l'intégration dans le pays d'accueil, les relations avec la Suisse, l'émigration réussie, le retour en Suisse, l'avenir de la Cinquième Suisse, etc. Ces questions sont d'actualité à l'heure de l'accroissement de la mobilité et de la globalisation.

Le Congrès des Suisses de l'étranger est toutefois davantage qu'un colloque, en

particulier une année de commémoration comme 1998. L'Organisation des Suisses de l'étranger, en collaboration avec le canton d'Argovie et différents sponsors, a mis sur pied un programme exceptionnel, dont voici quelques moments forts:

- fête culturelle et de rencontre au château de Lenzbourg
- représentation spéciale du théâtre musical «Die helvetische Sphinx» (Le sphinx helvétique)
- excursion dominicale avec participation à une fête folklorique dans le district du Freiamt
- programme spécial pour la jeunesse (possible aussi comme prolongation d'un camp de vacances)
- possibilité de séjour dans une famille d'accueil dans le cadre de l'opération «Ping Pong»

● voyage à travers des sites historiques de Suisse (voir p.20)

Ne manquez en aucun cas l'édition 1998 du Congrès des Suisses de l'étranger, qui vous permettra de visiter la Suisse et d'y rencontrer plusieurs centaines de compatriotes venant du monde entier. Vous pouvez vous y inscrire au moyen du talon reproduit ci-dessous. Le plus tôt sera le mieux. ■

### «Bien-être» en Argovie

Plusieurs sources d'eau minérale jaillissent en terre argovienne et alimentent des bains. Baden, Schinznach, Rheinfelden et Zurzach ont tout ce qu'il faut pour votre bien-être. Ces villes thermales proches des sites du congrès vous attendent. Pour tous renseignements relatifs au «bien-être» en Argovie, veuillez vous adresser à: Baden Tourismus Bahnhofstr. 50 CH-5400 Baden tel. +41 56 222 53 18 fax +41 56 222 53 20

## Camps d'été 98 pour Suisses de l'étranger

15 à 25 ans:

Baden/AG: 19.7 au 1.8 et 2 au 15.8 (possibilité de prolonger d'une semaine pour participer au Congrès des Suisses de l'étranger). Camp du Rotary: 3/4. au 18/19.7 en Suisse centrale. Secrétariat des Suisses de l'étranger Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16 Tél: +41 31 351 61 00 Fax: +41 31 351 61 50 e-mail: post\_aso@aso.ch

7 à 15 ans:

4 au 18.7 à Balmberg/SO; 6 au 25.7 à Begnins/VD; 18.7 au 1.8 à Steffisbourg/BE et à Rechberg/AR; 1 au 15.8 à Seelisberg /UR; 3 au 22.8 à Schönenberg/ZH. 22.6 au 13.7: voyage-découverte de la Suisse pour les jeunes de 12 à 18 ans. Fondation pour les enfants suisses à l'étranger Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16 Tél. +41 31 351 61 60 Fax +41 31 351 61 50 e-mail: post\_aso@aso.ch

# 76<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger, Baden et Lenzbourg, 21-23 août 1998

A remplir à la machine ou en caractères d'imprimerie s.v.p.!

Délaï d'inscription: 10 juillet 1998

Participant M./Mme/Prof./Dr: \_\_\_\_\_

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse exacte: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

No téléphone: \_\_\_\_\_ No fax: \_\_\_\_\_

Personne accompagnante M./Mme/Prof./Dr.: \_\_\_\_\_

Adresse de contact en Suisse: \_\_\_\_\_

Valable dès le: \_\_\_\_\_

J'ai moins de 25 ans et bénéficie d'un rabais de 50% sur toutes les manifestations  
Date de naissance (facultative pour les plus de 25 ans)

Je participe à un Congrès des Suisses de l'étranger pour la première fois

Logement (marquer d'une croix la catégorie désirée)

	Jour d'arrivée:			Jour de départ:			Nombre de nuits:	
	A	B	C	A	B	C	Auberge de jeunesse	Logement privé (Swiss Ping Pong)
Chambre simple	<input type="checkbox"/> frs. 124.-/140.-	<input type="checkbox"/> frs. 90.-/120.-	<input type="checkbox"/> frs. 65.-/120.-	<input type="checkbox"/> frs. env. 23.-	<input type="checkbox"/> frs. 70.-	<input type="checkbox"/> frs. 70.-	<input type="checkbox"/> frs. env. 23.-	<input type="checkbox"/> frs. 70.-
Chambre double	<input type="checkbox"/> frs. 180.-/230.-	<input type="checkbox"/> frs. 150.-/180.-	<input type="checkbox"/> frs. 120.-/148.-	<input type="checkbox"/> frs. env. 64.-	(frais administratifs et forfaitaires par personne resp. famille)			

Prix par chambre et par nuit, petit déjeuner, service, taxes et TVA compris. Toutes les inscriptions seront traitées selon leur ordre d'arrivée. Nous ne pourrons plus assurer la réservation de chambres d'hôtel après le 10 juillet 1998. La confirmation de votre réservation vous sera envoyée par l'office de tourisme de Baden. **Toute annulation doit être impérativement communiquée par écrit jusqu'au 7 août 1998. Dans le cas contraire, les frais d'hôtel et de participation devront vous être facturés.**

Je désire participer aux manifestations suivantes (indiquer le nombre de participants pour chacune des manifestations s.v.p.!).

	Prix TVA incl./prix sans boissons	jusqu'au 31.5.1998	dès 1.6.1998
___ Carte complète		frs. 195.-	frs. 240.-
___ Carte du congrès comprenant: Ouverture officielle, 21 août Déjeuners*, 21 et 22 août Assemblée plénière, 21 et 22 Fête culturelle, 21 août		frs. 100.-	frs. 120.-
___ Banquet* et théâtre musical, 22 août		frs. 80.-	frs. 95.-
___ Excursion et déjeuner*, 23 août		frs. 70.-	frs. 85.-

Sponsors principaux:



Je règle par:

Visa  Mastercard

N°

Echéance Mois  Année

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
Prière de renvoyer ce formulaire dûment complété jusqu'au 10 juillet 1998 au plus tard à l'adresse suivante: Secrétariat des Suisses de l'étranger, organisation du congrès, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 (0)31 351 61 00, fax +41 (0)31 351 61 50.